



### Dear Readers,

in some countries there are clubs who already square dance again and it looks as if this will soon become possible in other regions as well.

As of today (27 May 2021) the incidence rate in Germany is 41, 41,25% have received their first shot and 15,70% are fully vaccinated.

So the "light at the end of the tunnel" is slowly appearing, and if this development doesn't suffer a throwback it can be assumed that we'll be able to carefully restart dancing in Germany this summer.

*– According to my personal opinion this will only be possible at club nights at first and I don't see a possibility for events, such as special dances, etc., just yet –*

Certainly we will still have to follow some rules, comparable to last summer, but we'll probably rather do that than not dance at all.

These rules are laid down in the Corona Regulations (non-professional sports) of the respective states and there are opening steps for each city/region according to the local incidence rates.

### President

Wolfgang Daiss

Tel.: +49 179-764 2598

E-Mail: [president@eaasdc.eu](mailto:president@eaasdc.eu)

### Liebe Leserinnen und Leser,

in einigen Ländern gibt es Clubs, die Square-Dance bereits wieder tanzen und es sieht so aus, als wenn dies auch bald in weiteren Regionen möglich ist.

Die Inzidenz für Deutschland liegt Stand heute (27.5.21) bei 41 und es erhielten 41,25 % eine Erstimpfung und 15,70% sind vollständig geimpft.

Langsam zeigt sich also „Licht am Ende des Tunnels“ und sollte die Entwicklung keinen Rückschlag erleiden, so ist damit zu rechnen, dass wir in Deutschland wohl diesen Sommer wieder vorsichtig mit dem Tanzen beginnen können.

*– Nach meiner persönlichen Einschätzung wird das vorerst nur an Clubabenden möglich sein und für Veranstaltungen wie Specials, etc. sehe ich derzeit noch keine Möglichkeit. –*

Sicher werden wir noch einige Bestimmungen dazu berücksichtigen müssen, vergleichbar zum Sommer letzten Jahres, aber das werden wir wohl lieber tun als gar nicht zu tanzen.

Diese Bestimmungen sind in den Corona-Verordnungen (Amateur- und Breitensport) der jeweiligen Länder geregelt und entsprechend den lokalen Inzidenzwerten

Baden-Württemberg has, for example, three steps for reopening:

**Step 1** (7-day-incidence rate below 100 for five days in a row)

**Step 2** (7-day-incidence rate continues to fall for 14 days after Step 1)

**Step 3** (7-day-incidence rate continues to fall for 14 days after Step 2)

Starting at Step 2 dance and ballet schools, as well as similar institutions, are allowed to teach students in small groups of up to 20 participants under certain conditions.

Concerning the contact limitations, people who are fully vaccinated or recovered from an infection don't count for the total and they're relieved of the requirement of presenting a negative test, if they show respective proof.

**Important:** Like last year a hygiene concept and a list of participants will be necessary (with documentation of the vaccinated, recovered and tested) and it is advisable to double-check with the offices in charge (state ministry for sport and culture, city administrative, etc.), as well as with the owners of the dance hall.

And in all their euphoria, clubs shouldn't forget to involve their leaders and members in the decision making.

While I'm at it, here's a personal recommendation:

Since I've been following Corona figures and regulations for over a year now, I have "studied" plenty of web-

gibt es Öffnungsstufen und Lockerungsmaßnahmen (Öffnungsschritte) für die jeweiligen Stadt-/Landkreis.

Baden-Württemberg hat zum Beispiel folgende drei Öffnungsstufen:

**Öffnungsstufe 1** (7-Tage-Inzidenz im jeweiligen Stadt- und Landkreis an fünf aufeinanderfolgenden Tagen unter 100)

**Öffnungsstufe 2** (7-Tage-Inzidenz im jeweiligen Stadt- oder Landkreis sinkt in den folgenden 14 Tagen nach der 1. Öffnungsstufe weiter)

**Öffnungsstufe 3** (7-Tage-Inzidenz sinkt 14 Tage nach Öffnungsschritt 2 weiter)

Ab Öffnungsstufe 2 dürfen Tanz- und Ballettschulen sowie vergleichbare Einrichtungen in Gruppen von bis zu 20 Schülerinnen und Schülern unter bestimmten Bedingungen unterrichten.

Bei den Kontaktbeschränkungen zählen vollständig geimpfte und genesene Personen nicht zur Gesamtpersonenanzahl und sie sind von der Pflicht eines negativen Corona Tests befreit, wenn sie einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

**Wichtig:** wie im letzten Jahr ist ein Hygiene-Konzept und die Führung einer Teilnehmerliste erforderlich (mit Nachweisen der Geimpften, Genesenen und Getesteten) und es empfiehlt sich eine Abklärung mit der zuständigen Behörde (Landesministerium für Sport und Kultur, Stadt- oder Gemeindeverwaltung, etc.), sowie dem Vermieter der Tanzräume.

Und bei aller Euphorie sollten die Vereine nicht vergessen, ihre Leader und Mitglieder in die Entscheidungen mit einzubeziehen.

sites on the topic and would like to introduce you to the one I personally like the best, for it is clear and compact and contains the most relevant information.

<https://www.corona-in-zahlen.de/>

You'll get a triple choice on the start page and after that you can choose your city or region using the "Search table"-function.

Now I wish all of us that we'll soon be able to move together with the rhythm of the music once more, that we'll still remember something from our dance forms and that in all our joy we don't forget to be careful and considerate, for the virus has not disappeared!

Stay healthy and GrüÙle (Greetings)

Wuffi

*Translated by Nicole Siebentritt*

Bei der Gelegenheit noch eine persönliche Empfehlung:

Da ich nun über ein Jahr die Corona-Zahlen und Bestimmungen verfolge, habe ich dazu zahlreiche Webseiten „studiert“ und ich möchte euch diejenige vorstellen, die mir persönlich am besten gefällt, da sie übersichtlich und kompakt ist und die wesentlichen Informationen enthält.

<https://www.corona-in-zahlen.de/>

*Eine 3-er Auswahl erscheint auf der Startseite und danach kann man über die „Suche in Tabelle“-Funktion seinen gewünschten Stadt- oder Landkreis auswählen.*

Nun wünsche ich uns allen, dass wir uns bald wieder gemeinsam zum Rhythmus der Musik bewegen können, noch etwas von unseren Tanzarten wissen und bei all unsere Freude nicht vergessen, vorsichtig zu sein und Rücksicht zu nehmen, denn das Virus ist nicht verschwunden!

Bleibt gesund und GrüÙle

Wuffi



Ihr kompetenter Partner für:  
Gestaltung, Satz, Druck  
Digitaldruck, Laserkopien  
Weiterverarbeitung, Versand,  
personalisierten Mailings,  
Hochzeitseinladungen



Wir drucken gerne für Sie:  
Ihre Geschäftsausstattung,  
Werbeprospekte 1 bis 4 farbig,  
Bücher, Hauszeitungen,  
Broschüren, Flyer, Blocks  
Trennsätze, Vereinszeitschriften

**Druckerei Offprint**

Planegger Str. 121  
81241 München

[www.offprint.de](http://www.offprint.de)  
[ruch@dopm.de](mailto:ruch@dopm.de)

Tel. 089 / 82 99 81 0  
Fax 089 / 82 99 81 20